

«Ou bien auraient-ils des associés (à Allah) qui auraient établi pour eux des lois religieuses qu'Allah n'a jamais permises»?

(As-Shoura: v.21) voir note n° 8

« Et la plupart d'entre eux ne croient en Allah, qu'en Lui donnant des associés ». (Yûsuf: v. 106)

A propos de Frithjof SCHUON

Dieu Le Très-Savant a placé Ses Prophètes au-dessus de tous les hommes: **« Certes, Allah a élu Adam, Noé, la famille d'Abraham et la famille d'Imran au-dessus de tout le monde »** (sourate 3/verset 33). Il les a préservé de l'erreur dans le Message unique qu'ils avaient à transmettre à l'humanité. Par ce noble verset du Livre d'Allah, nous comprenons que tout homme est sujet à l'erreur, exceptés les saints Prophètes de Dieu.

Le génie d'un métaphysicien, le grand nombre de livres qu'il a écrit, les nombreuses peintures qu'il a dessinées, les merveilleuses citations pleines de vérité- parsemées de versets coraniques ou de versets bibliques - ne suffisent pas à le mettre à l'abri de l'erreur. « On ne juge pas un homme sur ce qu'il dit, comme l'a affirmé Ali, le Prince des Croyants (qu'Allah embellisse son visage et lui accorde Sa satisfaction) mais sur la conformité de ce qu'il dit à la Parole Divine »; ceci est confirmé par la parole du Prophète Muhammad (Paix et Bénédiction d'Allah sur lui) : « Celui qui a cité le Coran, il ne s'est point trompé ».

Frithjof Schuon prétend que toutes les religions sont des formes différentes dans leur expression extérieure de la Vérité qui est Une intérieurement: **« Notre point de départ est la reconnaissance du fait qu'il y a plusieurs religions qui s'excluent les unes les autres. Cela peut vouloir dire qu'une seule religion est vraie et que toutes les autres sont fausses; cela peut aussi vouloir dire que toutes sont fausses. En fait, cela veut dire qu'elles sont toutes vraies, non dans leur exclusivisme dogmatique, mais dans leur signification intérieure unanime, qui coïncide avec la métaphysique pure, ou en d'autres termes, avec la philosopha pérennis »** ([www.frithjof-schuon.com/interview French.html](http://www.frithjof-schuon.com/interview_French.html)).

En effet, si par l'intermédiaire du Coran, le Créateur ne s'adressait exclusivement qu'aux Musulmans, la philosophie de Frithjof Schuon aurait pu être une réponse à nos interrogations.

Cependant, dans plus de cent versets de la sourate la Génisse (2/v. 40 à 120), Dieu s'adresse directement aux Enfants d'Israël. Les cent premiers versets de la sourate la Famille d'Imran (3/v.19-100) sont consacrés exclusivement aux Chrétiens; sans oublier tous les versets dans lesquels Dieu nous rapporte les véritables paroles du Messie (Paix et Bénédiction d'Allah sur lui).

En effet, Dieu reproche aux Juifs d'avoir falsifié et altéré les Révélations antérieures au Coran. Il les a maudits (sourate 4, verset 156) pour avoir calomnié Marie, la Vierge en l'accusant d'adultère (dans le Talmud) pour n'avoir pas reconnu Jésus, le Messie et aussi pour s'être vantés de l'avoir crucifié et tué ***(1)**. Dieu reproche aux Chrétiens d'avoir exagéré et dépassé les limites de la vérité dans leur religion, d'avoir placé le Messie au rang de Dieu et de l'avoir adoré. Enfin, juifs et chrétiens encourent la Malédiction divine parce qu'ils ont renié le Coran et Muhammad, le sceau des Messagers divins ***(2)**.

«Dieu ne va pas vous commander de prendre pour seigneurs anges et prophètes. Vous commanderait-Il de rejeter la foi *(2)** (koufr, mécréance) alors que vous lui êtes soumis (muslim)? »** (Sourate Al-Imran n°3 v.80)

Comment ce que Dieu Le Très Savant qualifie de mécréance pourrait devenir « vérité intérieure » sous la plume de Fritjof Schuon ou « art sacré » *(3)** sous la plume de Titus Burckhardt? Un mensonge ne peut jamais devenir la vérité pas plus que la mécréance ne peut se transformer en foi.**

Que Dieu Le Très-Haut nous préserve de tels égarements et qu'Il nous garde attachés à son Livre exempt de contradictions et d'erreurs *(4). Dans le Coran, le mot «**religion**» *(5) **n'est jamais au pluriel, mais toujours au singulier** : « **Les Prophètes sont frères et leur Religion est unique** » a dit Muhammad dans un Hadith rapporté par El-Bôkhari et Muslim.

Le saint Prophète Muhammad - Paix et Bénédiction sur lui - a dit: « **Toute innovation est un égarement et tout égarement est voué au Feu** ». Hadith rapporté par An-Nassaï dans son « Sunan » (189-3/188) et par l'Imam Muslim dans son « Sahih » (2/592) mais sans la partie: « et tout égarement est voué au feu ».

Et dans un autre Hadith, rapporté par Attirmizy, Ibnou Mâdjâh et Aboû Dawoûd. : « **Les Juifs et les Chrétiens se sont divisés en 71 ou 72 sectes religieuses et cette Communauté sera divisée en 73 sectes religieuses: toutes iront en Enfer hormis une seule; à savoir celle qui suivra ce sur quoi je suis moi et mes compagnons aujourd'hui** ».

Le saint Prophète, lors de son Pèlerinage, sur le Mont Arafat, a prononcé ces paroles dans son Dernier sermon: « **Ô peuple! Aucun prophète ou apôtre ne viendra après moi et aucune nouvelle foi ne naîtra. Raisonnablement, donc, ô peuple, et comprenez bien les mots que je vous transmets. Je laisse derrière moi deux choses: le Coran et ma Sunna et si vous les suivez vous ne vous égarez jamais** ».

(1) « Ils (les Juifs) ne l'ont point tué, ni crucifié; mais ce n'était qu'un faux semblant (ils ont tué un homme que Allah a fait ressembler à Jésus)! Et ceux qui ont discuté à son sujet sont vraiment dans l'incertitude: ils n'en ont aucune connaissance certaine, ils ne font que suivre des conjectures et ils ne l'ont certainement pas tué. Mais Allah l'a élevé vers Lui. Allah est Tout Puissant et Sage ». (Sourate 4, verset 157). En effet, Jésus en hébreux « Yeshua » signifie « sauvé par Yahvé (Dieu), ce qui correspond tout à fait au récit coranique. Un fait historique qui n'a pas existé - puisque la Parole Divine proclame que non seulement Jésus n'a pas été tué, mais aussi que son corps n'a pas été crucifié - ne peut en aucun cas servir la Vérité ésotérique, tout comme le vin qui « est une œuvre de Satan » (sourate 5, verset 91) ne saurait être le sang rédempteur du Messie et servir la vérité exotérique, car la Bible nous rapporte que c'est à l'instant où Juda mangea le morceau de pain trempé dans le vin que Satan entra en lui. (Jean 13, versets 26-27).

(2) Si le fait d'adorer ou d'invoquer un ange ou un prophète est de la mécréance, ne pas croire en tous les prophètes de Dieu l'est aussi: « Ceux qui ne croient pas en Dieu et à Ses Messagers, et qui veulent faire une distinction entre Dieu et Ses Messagers et qui disent: « Nous croyons en certains d'entre eux, mais ne sont pas croyants en d'autres », et qui veulent prendre un chemin intermédiaire, les voilà les vrais mécréants! Et Nous avons préparé pour les mécréants un châtement avilissant. Et ceux qui croient en Dieu et à Ses Messagers et qui ne font pas de différences entre ces derniers, voilà ceux à qui Il donnera leurs récompenses. Et Dieu est Pardonneur et Très Miséricordieux » (sourate 4, verset 150).

(3) Nulle part dans la Bible il n'est écrit que Jésus et Marie ont demandé ou permis que l'on fasse des images de leur personne pour les adorer ou les invoquer, mais plutôt le contraire: « Dieu dit à Moïse : « Puisque vous n'avez vu aucune figure le jour où l'Eternel vous parla du milieu du feu à Horeb, veillez à vos âmes, de peur que vous vous corrompiez et que vous fassiez une quelconque représentation: la figure d'un homme ou d'une femme » (Deut. 4, versets 14-19) . Paul dira: « Ils ont changé la gloire du Dieu incorruptible en image représentant l'homme corruptible » (Romains 1, versets 18-25). « Tu ne te feras point d'image taillée » (Ex. 20/v.4 ; Lévit. 26/v.1). « Maudit soit l'homme qui fait une image » (Deut. 27/v.15). « Va brûler au feu les images » (Deut. 7/v.25). Ce deuxième commandement explique la Réalité divine, comme le rappellera à son tour le vénérable Coran: « Ne donnez pas des images à Dieu, car rien ne Lui ressemble » (sourate 42, verset 11).

(4) Frithjof Schuon écrit: « Tous les textes sacrés contiennent des contradictions », mais cette vérité ne saurait s'appliquer au sublime Coran, car le Tout Puissant a dit : « Ne méditent-ils pas sur le Coran? s'il provenait d'un autre qu'Allah, ils y trouveraient de nombreuses contradictions! » (Sourate 4, verset 82). Par contre la religion perennis de Frithjof Schuon contient beaucoup de contradictions, parce qu'en vérité c'est la Soumission (l'Islam) qui est la Religion primordiale et éternelle: « C'est Lui (Allah) qui vous a déjà nommés « Musulmans » avant ce Livre et dans ce Livre » (sourate 22, verset 78).

(5) « Le Messager a cru en ce qu'on a fait descendre vers lui venant de son Seigneur et aussi les Croyants: tous ont cru en Allah, en Ses Anges, en Ses Livres et en Ses Messagers » (sourate 2, verset 285). Comme on le voit dans ce verset du noble Coran, Allah ne dit pas en « Ses Religions ». Dieu est unique et Sa Religion aussi : « Désirent-ils une religion autre que celle de Dieu, alors qu'à Sa volonté son soumis, bon gré mal gré, ceux qui sont dans les cieux et la terre et qu'à Lui ils retourneront? Dis: Nous croyons en Dieu, à ce qu'Il a révélé à Abraham, à Ismaël, à Isaac, à Jacob, aux Tribus, à ce qu'ont reçu Moïse, Jésus et (les autres) prophètes de leur Seigneur: nous ne faisons pas de différence entre eux et à la Volonté de Dieu nous nous abandonnons. Quiconque recherche en dehors de la Soumission à Dieu (en arabe: Islam), une autre religion, celle-ci ne sera jamais acceptée de lui et dans l'Au-delà il comptera parmi les perdants » (sourate 3, versets 83-85).

(6) Einstein a dit: que 1+1 ne fait pas toujours 2 et plusieurs ignorants avancent ce dire d'un « savant » pour nous faire croire que tout est relatif. Mais la Parole du Créateur est au-dessus de celle de la créature: « L'aveugle et celui qui voit ne sont pas semblable, ni les ténèbres de la lumière, ni l'ombre et la chaleur ardente. De même ne sont pas semblables les vivants et les morts. Allah fait entendre qui Il veut, alors que toi (Muhammad) tu ne peux faire entendre ceux qui sont dans les tombeaux. Tu n'es qu'un Avertisseur » (sourate Le Créateur (35), versets 19-23). En effet, si je perds mes deux yeux, ce n'est pas comme s'il m'en reste encore un qui voit! Si mon fils est mort à côté de moi ce n'est pas pareil s'il est vivant... ; ou encore si je suis sous l'ardeur du soleil (40 degrés) ce n'est pas comme si je suis à l'ombre d'un palmier...: la relativité à ses limites, même pour Einstein!

Quelques versets coraniques révélés exclusivement pour les Juifs et les Chrétiens:

Dis: « Ô vous les Gens du Livre, pourquoi **obstruez-vous la voie d'Allah à celui qui a la foi**, et pourquoi **voulez-vous rendre cette voie tortueuse**, alors que vous êtes témoins (du fait que Muhammad est bien l'Envoyé d'Allah et que la Soumission, c'est à dire la Religion d'Allah, consiste à L'adorer sans rien Lui associer) ». Et Allah n'est pas inattentif à ce que vous faites.

Ô vous qui croyez! Si vous obéissez à un groupe de ceux auxquels on a donné le Livre (juifs et chrétiens), ils vous rendront mécréants après que vous ayez eu la foi ». Sourate 3, versets 99-100.

« Ô Enfants d'Israël, rappelez-vous Mon bienfait dont Je vous ai comblés (que Je vous ai préféré à tous les peuples (de l'époque) verset 47). Si vous tenez vos engagements vis-à-vis de Moi, Je tiendrai les Miens. Et c'est Moi que vous devez redoutez.

Et croyez à ce que J'ai fait descendre (le Coran), en confirmation de ce qui était déjà avec vous (la Thora et l'Évangile); et ne soyez pas les premiers à le rejeter. Et n'échangez pas Mes révélations contre un vil prix (un profit terrestre). Et c'est Moi que vous devez craindre ». Sourate 2, versets 40 et 41.

« Ce Coran raconte aux Enfants d'Israël la plupart des **sujets sur lesquels ils divergent** ». Sourate 27, verset 76.

« Ils (les Juifs) croient à la Thora, **mais ils refusent de croire au Coran** » Sourate 2, verset 91.

« Lorsque les Juifs **dévièrent de la Voie Droite**, Dieu fit **dévier leurs cœurs** » Sourate 61, verset 5.

« Ô Enfants d'Israël! Ô vous les Gens du Livre! **Croyez au Coran, ne brouillez pas le vrai avec le faux et ne taisez pas la vérité** » Sourate 2, verset 41 ; sourate 3, verset 71; sourate 4, verset 47.

« Malheur à ceux (les Juifs) qui **écrivent un livre de leurs mains** et disent ensuite que **cela vient de Dieu** » Sourate 2, verset 79

« Ils ont **inventé des mensonges** dans leur religion » Sourate 3, verset 24.

« Ô vous les Gens du Livre, voici venu à vous Notre Messager vous révélant beaucoup de ce que **vous cachez du Livre** » *Sourate 5, verset 15.*

« Les Juifs ont dit: « Uzayr *(7) est le fils Dieu » et Les Chrétiens ont dit: « Le Messie est le fils de Dieu ». Telle est **leur parole provenant de leurs bouches. Ils imitent le dire des mécréants** avant eux. Et ils ont pris le Messie comme Seigneur *(8) ». Qu'Allah les anéantisse! Comment s'écartent-ils (de la vérité)? *Sourate 9, versets 30-31.*

« Certes **sont mécréants** ceux qui disent: « **Dieu, c'est le Messie**, fils de Marie ». Alors que le Messie a dit: « Ô enfants d'Israël, adorez Allah, mon Seigneur et votre Seigneur ». Quiconque associe à Allah, Allah lui interdit le Paradis; et son refuge sera le Feu. Et pour les injustes pas de secoureurs! *Sourate 5, verset 72 (voir aussi verset 17).*

« Certes **sont mécréants** ceux qui disent: « **Dieu est le troisième de trois** ». Alors qu'il n'y a de divinité qu'Une Divinité unique! Et s'ils ne cessent de le dire, certes, un châtiment douloureux touchera les mécréants d'entre eux. **Ne vont-ils pas se repentir à Allah et implorer Son pardon?**

Le Messie, fils de Marie, n'était qu'un Messager. Des messagers sont passés avant lui. Et sa mère était une véridique. Et **tous deux consumaient de la nourriture**. Vois comment **Nous leur expliquons les preuves** et puis vois comme **ils se détournent**.

Dis: « Adorez-vous au lieu d'Allah, ce qui n'a le pouvoir de faire ni le mal ni le bien? » Or c'est Allah qui est l'Audient et l'Omniscient.

« *Dis: Ô Gens du Livre, n'exagérez pas en votre religion, s'opposant à la vérité. Ne suivez pas les passions des gens qui se sont égarés avant cela, **qui ont égaré beaucoup de monde** et qui se sont égarés du chemin droit »* *Sourate 5, verset s 73-77.*

*Dis: « Ô Gens du Livre (Chrétiens), n'exagérez pas dans votre religion, et ne dites d'Allah que la vérité. Le Messie Jésus, fils de Marie, n'est qu'un Messager d'Allah, **Sa Parole qu'Il envoya à Marie, et un souffle (de vie) venant de Lui** *(9) . Croyez donc en Allah et en Ses Messager. Et ne dites pas « Trois ». Cessez! Ce sera meilleur pour vous. Allah n'est qu'un Dieu unique. Il est trop glorieux pour avoir un enfant. C'est à Lui qu'appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre et Allah suffit comme protecteur ».* *Sourate 4/verset 171.*

« *Dis: « **Ô Gens du Livre**, venez à une parole commune entre nous et vous: **que nous n'adorions qu'Allah, sans rien Lui associer**, et que nous ne prenions point les uns les autres pour seigneurs en dehors d'Allah ». Puis, s'ils tournent le dos, dites: « Soyez témoins que nous, nous sommes soumis ».* *Sourate 3, verset 64*

« *Louange à Allah qui a fait descendre sur Son serviteur (Muhammad) le Livre, et **n'y a pas point introduit de tortuosité** (ambiguïté)! Un Livre d'une parfaite droiture pour avertir d'une sévère punition venant de Sa part et pour annoncer aux croyants qui font de bonnes œuvres qu'il y aura pour eux une belle récompense; où ils demeureront éternellement.*

Et pour **avertir** ceux qui disent: « **Allah s'est attribué un fils** ». Ni eux ni leurs ancêtres n'en savent rien. **Quelle monstrueuse parole que celle qui sort de leurs bouches!** Ce qu'ils disent n'est que **mensonge** ». *Sourate la Caverne (18), versets 1-5*

Quelques versets nous rapportant les véritables paroles du Messie, Jésus fils de Marie:

« **Jésus dit: « En vérité, je suis le serviteur** *(10) **de Dieu**. Il m'a donné le Livre et m'a désigné Prophète » *Sourate Marie (19), verset 30.*

« **Jésus n'est qu'un serviteur que Nous avons comblé de bienfaits et que Nous avons désigné en exemple au Enfants d'Israël** » **Sourate 43, verset 59.**

« **Jésus dit:** « Je ne leur ai dit que ce que **Tu m'avais commandé, (à savoir): adorez Dieu, mon Seigneur et votre Seigneur. Et je fus témoin contre eux aussi longtemps que je fus parmi eux. Puis quand Tu m'as rappelé, c'est Toi qui fus leur observateur attentif. Et Tu es témoin de toute chose** ». **Sourate 5, verset 117.**

(7) Dans la Bible (Ancien Testament) beaucoup de prophètes sont appelés fils de Dieu: Israël fils premier-né (Exode 4, versets 22-23); David fils aîné et engendré (Psaumes 2, verset 8 et psalme 89, versets 24-27); Salomon (II Samuel 7, verset 14); Ephraïm (Jérémie 31, verset 9); Adam (Luc 3, verset 38), etc.

(8) Ahmad, Attirmizy et Ibnou Djarîr rapportent que le Messager d'Allah récitait un jour le verset 31 de la sourate 9 (le Repentir): « Ils (les juifs et les chrétiens) ont pris leurs rabbins et leurs moines ainsi que le Messie fils de Maryam comme seigneurs en dehors d'Allah, alors qu'on ne leur a commandé que d'adorer une Divinité unique (Allah). Pas de divinité (digne d'adoration) à part Lui! Gloire à Lui! Il est au-dessus de ce qu'ils (Lui) associent ». Adi bin Hâtim riposta en disant: « Ô Messager d'Allah, ils ne les ont pas adorés ». Le Messager d'Allah lui dit: « N'est-ce pas que ces rabbins et ces moines avaient rendu le licite illicite et vice-versa et que les gens du Livre (les juifs et les chrétiens) leur avaient obéi en cela? En faisant ainsi, ils les avaient réellement adorés » (Voir Tafsir Attabari vol. 10). En Islam, nul ne doit être obéi et suivi que dans l'obéissance à Allah comme l'a dit le Prophète: « Il n'y a pas d'obéissance à une créature dans la désobéissance au Créateur ». Hadith rapporté par Ahmad et autres traditionalistes.

(9) Les anges annoncèrent donc à Marie la naissance d'un fils que Dieu créera pas Sa Parole sans l'intermédiaire d'un époux, c'est dans ce sens que Jésus est appelé « Parole de Dieu ». Cela ne signifie pas que Jésus est lui-même la Parole divine (l'Attribut divin). En effet, Dieu a dit: « Ismu-hu (Son nom à lui) » est le Messie en employant le pronom masculin (arabe) « hu » et non pas « ismu-ha » (Son nom à elle) » en employant le pronom féminin « ha » ce qui eût été le cas si le pronom de rappel renvoyait au terme félin « Parole (Kalima) »; par conséquent, ce terme « Parole (Kalima) » ne désigne pas celui qui est désigné par le nom qui suit.

En ce qui concerne le verset biblique du premier chapitre de l'Évangile de Jean. « Au commencement était la Parole et la Parole était avec Dieu et la Parole était Dieu (...) et la Parole a été faite chair ». Ce ne sont point les paroles de Jésus qui nous sont ici rapportées, mais celles de celui qui a écrit l'Évangile selon Jean. Cette citation est d'ailleurs antérieure à Jésus: on l'a trouvée déjà dans l'œuvre du philosophe grec Philon, d'origine juive, né à Alexandrie 13 ans av. JC et mort en 54 apc. JC, qui a influencé la doctrine des pères de l'église. En effet, Dieu est immuable (Malachie 3/verset 6) et il n'y a en Lui ni changement, ni ombre de variation (Épître de Jacques 1/verset 17). Par contre Jésus, après sa conception miraculeuse, est passé par les étapes du développement humain.

C'est seulement pour l'honorer que Jésus est appelé dans le vénérable Coran « Esprit de Dieu », tout comme la Kaaba honorée à la sainte Mecque est appelée la « Maison de Dieu »; ou aussi la « Chamelle de Dieu » (sourate 91/verset 13). Les premiers savants de l'Islam, dont les compagnons du Prophète Mohammed, disent que lorsque le Nom de Dieu est précédé d'une chose ou d'une personne, par exemple: le Prophète de Dieu, la Maison de Dieu, l'Esprit de Dieu, cela signifie que cette créature est honorée par Dieu. Par contre lorsque le nom annexé à Dieu n'est pas une créature, tels: la Science de Dieu, la Miséricorde de Dieu, la Parole de Dieu, il s'agit alors d'un Attribut divin. L'Esprit saint est l'Archange Gabriel (sourate 16/verset 102 et sourate 26/verset 193. Dieu n'est pas un Esprit, mais Il est le Créateur de l'esprit tout comme du corps: « Le jour où l'Esprit et les Anges se dresseront en rang, nul ne saura parler, sauf celui à qui le Tout Miséricordieux aura accordé la permission, et qui dira la vérité » (Sourate 78/verset 38).

Personne ne connaît la nature de l'esprit. Les Juifs connaisseurs de cette vérité, vinrent poser la question au Prophète, qui ne répondit pas. Quelques jours plus tard, Dieu Le Très Haut, révéla ces versets: « Et ils t'interrogent au sujet de l'esprit (rouh). Dis: « L'esprit procède de l'Ordre de mon Seigneur (Dieu lui a dit: « Sois » et il a été créé). Et on ne vous a donné que peu de connaissance » (Sourate 17/verset 85).

(10) Dans la Bible également: « Voici Mon serviteur que J'ai élu » (Matthieu 12, verset 18).

Conclusion

Après avoir pris connaissance et médité sur ces versets révélés par Dieu et adressés exclusivement aux Gens du Livre, l'erreur de la philosophie de Frithjof Schuon apparaît comme évidente.

Il était de notre devoir devant Dieu de vous mettre en garde quant à ces innovations et cet égarement de la Voie droite.

Frithjof Schuon n'est plus parmi nous pour répondre - ni non plus ceux qui l'on malheureusement suivi dans cette confusion; qu'auraient-ils répondu à la lecture de ce verset(11) du sublime Coran et de son commentaire par le Prophète et ses compagnons:*

« Ceux qui ont divisé leur religion et se sont comportés en « factions partisans », tu n'as rien à voir avec eux! Leur affaire dépend que d'Allah qui leur révélera ensuite ce qu'ils faisaient ». (Sourate 6/verset 159).

Tabari, le plus ancien traditionaliste nous rapporte que:

- Ibn Abbâs (qui était l'oncle du Prophète Muhammad), l'un des plus grands savants de la Tradition musulmane, à dit: « Ceci concerne les Juifs et les Chrétiens qui sont entrés en divergences avant que Muhammad ne fût missionné. Une fois qu'il le fut, Allah lui révéla: « Ceux qui ont divisé leur religion et se sont comportés en « factions partisans », tu n'as rien à voir avec eux! ».

- Ibn Mas'ûd donne en quelque sorte le sens suivant à ce passage: étant donné que la Religion (dîn) de Dieu est unique, et c'est la Religion d'Abraham, la Pure Orthodoxie (al-Hanîfiyya musallama) /en matière de reconnaissance de l'Unicité divine et de mise en œuvre droite de cette reconnaissance/, les Juifs et les Chrétiens ont divisé cette Religion, les uns judaïsant, les autres christianisant, mettant ainsi en place des « factions partisans » (chi'a) divergentes.

- Abû Hurayra (Compagnon du Prophète) rapporte que l'Envoyé - sur lui la Grâce et la Paix - a commenté ainsi ce verset: « /Allah veut dire:/ Ceux qui ont divisé leur religion et son comportés en « factions partisans », tu n'as rien à voir avec eux et eux n'ont rien à voir avec toi.

Il s'agit là /ajoute le Prophète/, parmi les gens de cette Communauté, de ceux qui produisent des innovations (ahlul-bida'), de ceux qui s'attachent aux choses comportant des ambiguïtés (chubuhât) et de ceux qui tombent dans l'égaré (dalla) ».

Commentaire de Tabari:

/Tabari conclu/ Le plus pertinent consiste à dire ceci: Dieu fait savoir ici à Son Prophète qu'il est dégagé par rapport à ceux qui se séparent (fâraqû) de leur religion comme par rapport à ceux qui la divisent en factions et partis; il n'a rien à voir avec eux et eux n'ont rien à voir avec lui, car sa Religion (dîn), son mode d'obéissance (dîn) à Dieu par lequel Dieu l'a missionné, c'est la Soumission (Islâm), le mode d'obéissance d'Abraham, l'Orthodoxie (al-Hânîfiyya) comme le dit son Seigneur et comme son Seigneur lui ordonne de dire:

« Dis: « En ce qui me concerne, mon Seigneur m'a guidé vers un Chemin droit, selon une Religion droite, la Tradition d'Abraham, en mode orthodoxe, et celui-ci ne faisait pas partie des associateurs ». (sourate 6/verset 61).

Par conséquent, tous ceux qui sont séparés de la Religion que le Prophète fut missionné de rétablir, en premier lieu les associateurs et les idolâtres, ensuite les Juifs et les Chrétiens /en tant qu'ils sont attachés avant tout, non pas à la Religion une, mais aux spécifiés de leur forme particulière/, et enfin tous ceux qui inclinent (mubtadi'a) par lesquelles on s'égaré et s'éloigne du Chemin droit unique, de la Religion droite, celle de la Tradition d'Abraham le « soumis (muslîm) », tous sont dégagés par rapport au Prophète et celui-ci est également dégagé (barî') par rapport à eux, et tous sont concernés par ce verset envisagé dans sa portée la plus générale ('umûm).

(11) Les versets qui suivent: 161-162-163 et 164 confirment le commentaire de Tabari.